

# Instructions aux auteurs - Actes des congrès de la FIPF

Seront publiés dans les actes les textes des communications et des conférences.

Le texte de votre intervention devra :

- ne pas dépasser 30 000 signes pour une conférence, 20 000 signes pour une communication (espaces, résumé, notes, références bibliographiques compris) ;
- être accompagné d'un résumé de 120 à 200 mots (5-10 lignes) et de 5 mots-clés ;
- être rédigé en suivant les consignes éditoriales et les consignes de présentation décrites ci-dessous ;
- être saisi sous forme de fichier électronique [format word ou open office, incluant les données de l'auteur], et intitulé Besançon2025 suivi de votre Nom patronymique et de l'initiale de votre prénom (ex Besançon2025DurieuxP.)
- être envoyé le **15 septembre** au plus tard.

Le texte de votre communication sera publié sous votre responsabilité.

.....

## Consignes éditoriales et de présentation

*Ces recommandations sont inspirées par les « instructions aux auteurs » de la revue Recherches et Applications (supplément de la revue de la FIPF : Le français dans le monde)*

Vous trouverez dans ce document :

1. Instructions générales
2. Feuille de style
3. Modèle de présentation pour votre article

### 1. Instructions générales

La FIPF recommande aux auteurs de mettre en œuvre les rectifications de l'orthographe publiées au Journal Officiel de la République française le 6 décembre 1990, et approuvées par toutes les instances francophones. Il est possible de mettre automatiquement un texte en orthographe rectifiée grâce au logiciel gratuit développé par l'Université de Louvain : Recto Verso : <https://uclouvain.be/recto-verso/essaie-recto.html>

### Orthographe et grammaire

Il est essentiel d'utiliser un correcteur orthographique et grammatical lors de la rédaction de votre article. La plupart des logiciels de traitement de texte disposent d'un correcteur (Word, Open Office, etc.). Si vous y avez accès, le logiciel Antidote, créé par une équipe québécoise, est probablement le plus performant actuellement pour les corrections orthographiques et grammaticales.

### Langue autre que le français

Si une langue autre que le français est utilisée dans le texte, il convient de mettre entre crochet [ ] la traduction en français juste après la phrase en langue étrangère.

### Consignes de rédaction

**Ponctuation** : on laisse une espace insécable avant (et une espace normale, sécable, après) : deux points, un tiret, un point d'exclamation, un point d'interrogation, un point-virgule, une esperluette (&), les signes arithmétiques (=, +, -, ×, <, >), les symboles de mesure (% , °C, m, etc.) et les guillemets (espace insécable après le guillemet ouvrant, avant le guillemet fermant, « , »). Espace normale avant une parenthèse ouvrante et un crochet d'ouverture, après une virgule, un point, des points de suspension ainsi qu'une parenthèse fermante et un crochet de fermeture.

**Notes** : Il est recommandé de limiter ou, si possible, d'éviter le plus possible d'utiliser les notes de bas de page (en corps 8). Voir les consignes pour les références et la bibliographie finale.

**Tableaux et figures** (dessins, cartes, photographies, images etc.) : leur qualité doit être suffisante pour permettre une reproduction directe (de 150 à 300 dpi). Ne pas abuser des tableaux et graphiques (surface

utile d'une page : 9,5 cm de largeur maximum).

**Références d'auteurs et citations** : à mettre dans le corps du texte, entre-parenthèses, à la condition que la référence soit détaillée dans la bibliographie (Simon, 2008). Pour les citations, il convient d'indiquer aussi la page. Exemples : Selon Vigner « l'activité d'expression écrite est celle... » (2001 : 73), « ... leurs variations morphologiques les plus fréquentes » (Vigner, 2001 : 72). Il ne faut pas utiliser de notes de bas de page.

### **Bibliographie**

La bibliographie est classée par ordre alphabétique du nom des auteurs. Elle ne concerne que les ouvrages cités dans le corps du texte.

S'il y a plusieurs références pour un même auteur, elles sont classées selon la date de publication (la plus ancienne d'abord, puis les plus récentes dans l'ordre chronologique).

S'il y a plusieurs références pour un même auteur avec la même année de parution, il faut ajouter une lettre après la date

Exemple :

PUREN, Christian, (2007a) .....

PUREN, Christian, (2007b) ....

### **Pour les ouvrages :**

NOM, Prénom, (date), *Titre*, Ville de publication, Éditeur.

Exemple

VIGNER, Gérard, (2001), *Enseigner le français comme langue seconde*, Paris, CLE International.

### **Pour les articles de revue :**

NOM, Prénom, (date), « Titre de l'article », *Titre de la revue*, numéro de la revue, pages de début et de fin.

Exemple :

VLAD, Monica, (2019), « La didactique du FLE en contexte roumain : une discipline en quête de légitimité », *Recherches et Applications*, n° 66, pp. 39-52

### **Pour les articles tirés d'ouvrages collectifs :**

NOM, Prénom, (date), « Titre de l'article » dans Nom, Prénom du coordonnateur de l'ouvrage (dir), *Titre de l'ouvrage*, Lieu d'édition, éditeur, pages de début et de fin.

Exemple

BEACCO, Jean-Claude, (2011), « Contextualiser les savoirs en didactique des langues et des cultures » dans Blanchet, Philippe, Chardenet, Patrick (dir), *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures*, Paris, Editions des archives contemporaines, pp. 31-40

### **Sitographie**

*Attention : il s'agit bien dans la sitographie de ne répertorier que des pages internet qui ne sont ni des articles, ni des ouvrages. Si vous citez un article d'une revue en ligne (par exemple un article d'une revue Synergie, de LIDIL, de Documents pour l'histoire de l'enseignement du FLE/FLS, etc.) il faut utiliser la présentation « articles ». Même chose pour un ouvrage, une thèse ou un mémoire, que vous auriez lu en ligne : ils doivent être présentés selon les normes des ouvrages. Le seul fait d'utiliser Internet pour accéder à un document ne signifie pas qu'il faille mettre cette référence en sitographie.*

Nom de l'auteur (ou nom de l'institution qui a mis la page en ligne), « titre de la page » [date de consultation] adresse complète

Exemple

FLE.FR, « Enseigner le FLE avec le numérique » [Consulté le 12 mai 2022] <https://www.fle.fr/enseigner-le-FLE-avec-le-numerique>

CONSEIL DE L'EUROPE, « La journée européenne des langues » [consulté le 10 février 2021] <https://www.coe.int/fr/web/language-policy/european-day-of-languages>

## 2. Feuille de style

### CONSIGNES ÉDITORIALES Mise en page

- en Arial, style « normal » :
  - Arial 20 pour le titre de l'article,
  - Arial 16 pour les titres des parties de l'article,
  - Arial 14 pour les sous-titres,
  - Arial 11 pour le texte ;
- en interligne simple ;
- sans caractère gras, ni soulignement ;
- utilisez IPA-SAM pour les signes phonétiques ;
- le texte doit être structuré selon une numérotation successive des parties : unités et sous-unités du texte (p. ex. pour la première partie : 1., 1.1., 1.1.1. ; 1.2., 1.2.1., etc.), pas plus de 3 niveaux ;

---

### 3. Modèle de présentation à suivre pour votre article

Feuille de style à reproduire. Inscrire votre article dans celle-ci.

## Titre de l'article

Prénom NOM, institution ou laboratoire, pays.  
(à redoubler, si plusieurs auteurs) Prénom NOM, institution ou laboratoire, pays.

Résumé :

(5 à 10 lignes au maximum)

Mots-clés :

(mot- clé 1, mot- clé 2, 3, 4, 5....)

### Introduction

Texte de l'introduction.... Texte de l'introduction....

Texte de l'introduction.... Texte de l'introduction....

### 1. Titre de la première partie

Texte de la première partie Texte de la première partie

Texte de la première partie

#### 1.1. Première sous-partie

Texte de la première partie...Texte de la première partie

[...]

### 2. Titre de la deuxième partie

Texte de la deuxième partie Texte de la deuxième partie

#### 2.1. Première sous-partie de 2

Texte de la deuxième partie

### Bibliographie

Bassil El Ramy, Rita (2012), Échapper à la fatalité des violences : Le Sang des promesses de Wajdi Mouawad. *Esprit*, 127-130. <https://doi.org/10.3917/espri.1205.0127>

Demanze, Laurent, (2008), *Encres orphelines*, Pierre Bergougnioux, Gérard Macé, Pierre Michon, Paris, Éditions José Corti.